

# **SIEMENS**

## **IC60**

## **Einbruchmeldesystem**

## **Benutzerhandbuch**

**Building Technologies**

Fire Safety & Security Products

Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten.

© 2007 Copyright by  
Siemens Switzerland Ltd

Wir behalten uns alle Rechte an diesem Dokument und an dem in ihm dargestellten Gegenstand vor. Der Empfänger anerkennt diese Rechte und wird dieses Dokument nicht ohne unsere vorgängige schriftliche Ermächtigung ganz oder teilweise Dritten zugänglich machen oder außerhalb des Zweckes verwenden, zu dem es ihm übergeben worden ist.

<b>1</b>	<b>Allgemein</b> .....	<b>5</b>
1.1	Länderspezifische Normen .....	5
1.2	Sicherheitsinformationen .....	5
1.3	Hinweise zu Graphiken .....	6
1.4	EU-Richtlinien .....	6
<b>2</b>	<b>Bedienfeld</b> .....	<b>7</b>
2.1	Bedienfeld-Layouts .....	7
2.2	Funktion der Tasten und Anzeigen des Bedienfelds .....	7
<b>3</b>	<b>Arbeiten mit dem System</b> .....	<b>9</b>
3.1	Zugang zum Programmiermodus Lokal über das Bedienteil .....	9
3.2	Zugang zum Programmier Modus Benutzer .....	9
3.3	Zugang zum Programmier Modus Errichter .....	9
3.4	Verlassen eines Programmier Modus .....	9
3.5	Alarm stumm schalten (Signalhorn) .....	10
3.6	Scharfschalten des Systems vor dem Verlassen .....	10
3.7	Scharfschalten des Systems wenn Personen anwesend .....	11
3.8	Anlage unscharf schalten .....	11
3.9	Partitionen scharf schalten .....	12
3.10	Zonen überbrücken (abschalten) .....	12
3.11	Verwenden eines Gongs .....	13
3.12	Ansteuern von Ausgängen und Geräten .....	13
3.13	Notalarm .....	13
3.14	Erzeugen einer Gefahr oder Bedrohung .....	14
3.15	Meldungen und Ereignisse .....	14
3.15.1	Lesen von Systemmeldungen .....	14
3.15.2	Lesen von Störungsmeldungen .....	15
3.15.3	Anzeigen von Ereignissen im Speicher .....	15
<b>4</b>	<b>System Einstellungen</b> .....	<b>16</b>
4.1	Uhrzeit und Datum einstellen .....	16
4.1.1	Tag ändern .....	16
4.1.2	Zeit ändern .....	16
4.1.3	Datum ändern .....	16
4.2	LCD-Hintergrundbeleuchtung ändern .....	16
4.3	Hintergrundbeleuchtung des Tastenfelds ändern .....	17
4.4	Lautstärke des eingebauten Summers ändern .....	17
4.5	Codes ändern oder hinzufügen .....	17
4.5.1	Code ändern .....	17
4.5.2	Benutzer-Code hinzufügen oder ändern .....	18
4.5.3	Benutzer-Code löschen .....	18
<b>5</b>	<b>Fernbedienung</b> .....	<b>19</b>
5.1	Verwenden der Fernbedienung .....	19
<b>6</b>	<b>Zusammenfassung der Hauptfunktionen</b> .....	<b>20</b>
<b>7</b>	<b>Index</b> .....	<b>21</b>



# 1 Allgemein

Dieses Dokument enthält wichtige Informationen zur Inbetriebsetzung der Zentrale. Die detaillierte Produktdokumentation ist in den folgenden Handbüchern enthalten:

- 009992 Sicherheitshinweise
- 009930 Errichterhandbuch
- 009905 Technisches Referenz-Handbuch
- 009929 Benutzerhandbuch



## Warnung

Bevor sie mit der Installation beginnen, lesen Sie unbedingt das 'Sicherheitshandbuch' genau durch.

Die Handbücher stehen zum Download zur Verfügung unter:

[www.siemens.com/homesecurity](http://www.siemens.com/homesecurity)



Diese Dokumentation beschreibt eine generelle Programmierungsart. Verschiedene Funktionen können durch den Errichter unterschiedlich programmiert werden und daher nicht zur Verfügung stehen.

## 1.1 Länderspezifische Normen

Die Produkte von Siemens werden gemäß den maßgeblichen internationalen und europäischen Sicherheitsnormen hergestellt und entwickelt. Sofern weitere, länderspezifische und/oder lokale Normen oder Vorschriften bezüglich der Projektierung, Installation und/oder des Betriebs der Produkte anwendbar sind, so müssen diese Normen und/oder Vorschriften ebenfalls beachtet werden, zusätzlich zu den in der Produktdokumentation erwähnten Sicherheitsvorschriften.

## 1.2 Sicherheitsinformationen

Wichtige, auf alle Fälle zu beachtende Informationen werden in der Dokumentation durch die unten aufgeführten Piktogramme angezeigt. Auf die Art der Gefahr wird mit zusätzlich mit Signalworten hingewiesen.



### WARNUNG

Schlüsselwörter  
Gefahr; Warnung, Achtung bezeichnen den Grad der Gefährdung.

Das nachfolgende Zeichen weist auf nützliche Informationen hin:




Wichtig; weist auf nützliche Information hin.

## 1.3 Hinweise zu Graphiken

Anstelle von Bildern verwendet der Text Piktogramme für die Bezeichnung von Tasten. Das nachfolgende Beispiel zeigt die Darstellung von graphischen Informationen in Kurzform.

Benutzte Tasten: Beispiel

Drucktaste	Kurzform	Textbeispiel
	<SCHARF>	Drücken Sie die Taste <SCHARF> auf dem Tastenfeld

## 1.4 EU-Richtlinien

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EG-Richtlinie 99/5/EC 'Radio and telecommunications terminal equipment'

### EG-Richtlinie 99/5/EC R&TTE

Die Konformität mit der EG-Richtlinie 99/5/EC wird nachgewiesen durch die Einhaltung folgender Normen:

EMV (Störaussendung)	EN 61000-6-3 EN 55022 Kl. B
EMV (Störfestigkeit)	EN 50130-4 +A1 +A2
Sicherheit	EN 60950-1
EMV und Funkangelegenheiten	EN 301489-3
Funkangelegenheiten	EN 300220-3

Die EG-Konformitätserklärung wird zur Verfügung gestellt von:

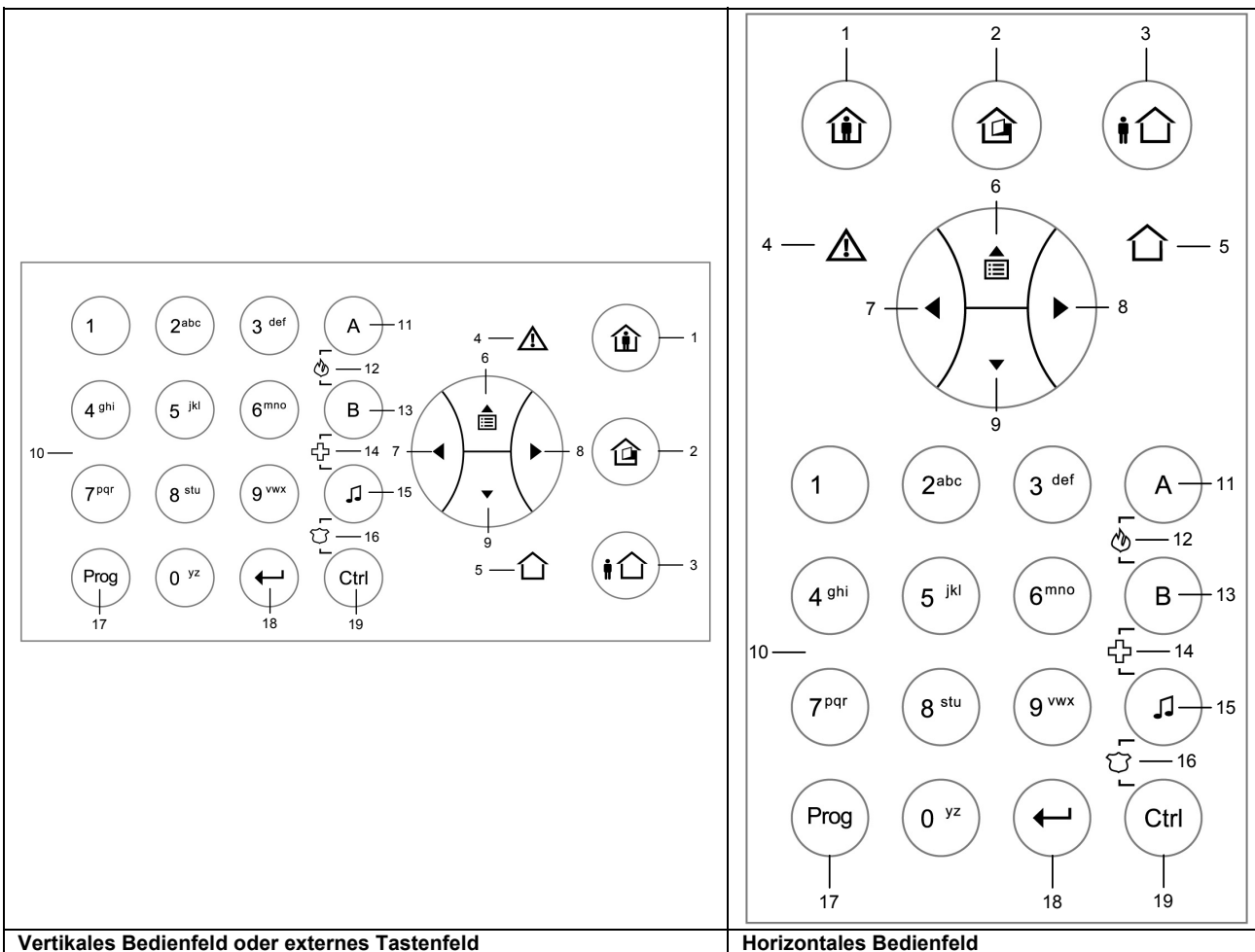
Siemens Building Technologies  
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG  
D-76181 Karlsruhe

### Zusätzlich werden folgende Normen eingehalten:

Analoge PSTN- Schnittstelle	TBR21
Produktdesign gemäß	EN50131-1 Sicherheitsklasse 2 Umgebungs Klasse 2 EN50131-5-3, TS50131-3, EN50131-6 und EN50136-1-1.

# 2 Bedienfeld

## 2.1 Bedienfeld-Layouts

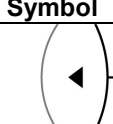
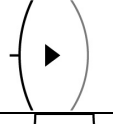
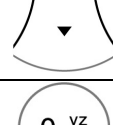


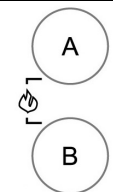

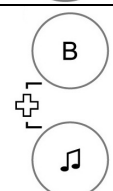

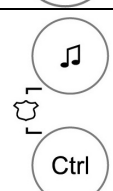

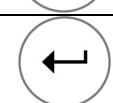



Tab. 1 Tastenfeld-Layouts

## 2.2 Funktion der Tasten und Anzeigen des Bedienfelds

Nr.	Symbol	Taste/Anzeige	Beschreibung
1		<ANWESEND>	Internes System aktiviert Taste: System in Modus Anwesend scharf schalten LED: Modus Anwesend aktiviert
2		<ABSCHALTEN>	Taste Abschalten Taste: Zonen abschalten LED: Anzeige Zone(n) abgeschaltet
3		<SCHARF>	Scharfschaltung, oder externes System aktiviert Taste: System scharfschalten LED: System ist SCHARF
4		<STÖRUNG>	Anzeige Störung (rot) Störungsanzeige
5		<OK>	Anzeige System OK (SCHARF) (grün)
6		<AUF> Pfeiltaste	Menü nach oben, oder Auslesen von Meldungen (Logbuch)

Bedienfeld

Nr.	Symbol	Taste/Anzeige	Beschreibung
7		<LINKS> Pfeiltaste	Menü-Navigation nach links
8		<RECHTS> Pfeiltaste	Menü-Navigation nach rechts
9		<AB> Pfeiltaste	Menü-Navigation nach unten
10		<0>...<9>	Zifferntasten 0 bis 9 mit Buchstaben A bis Z
11		Zone- <A>	Zone A Taste 'A'
12		Notruf <FEUER>	Taste Zone-A und Zone-B / Notruf bei Feuer Der Notruf wird durch gleichzeitiges drücken der beiden Tasten ausgelöst.
13		Zone- <B>	Zone-B Taste 'B'
14		Notruf <MEDIZIN>	Zone-B und Gong / Notruf für Medizin Der Notruf wird durch gleichzeitiges drücken der beiden Tasten ausgelöst
15		<GONG> <🎵>	Taste Gong
16		Notruf <SECURITY>	Gong und Taste CTRL / Notruf für Polizei, Sicherheitsdienst Der Notruf wird durch gleichzeitiges drücken der beiden Tasten ausgelöst
17		<PROG>	Programmiertaste – Start des Programm-Codes
18		<ENTER> <↵>	Taste Enter
19		<CTRL>	Taste Control

Tab. 2 Tasten und Anzeigen des Bedienfelds



## 3 Arbeiten mit dem System

Um das System zu bedienen/programmieren muss man in die verschiedenen Anwender Modus wechseln.

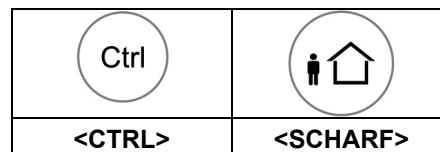
Das System kann mittels PC und der Programmierungs- SW (Sylcom 60), oder durch das Bedienteil in 2 verschiedenen Arten programmiert werden:

- mittels Navigation durch das Klartextmenü mit den Pfeiltasten,
- Programmieren aller Funktionen mit den entsprechenden Codes (Errichter).



Um Zugang zu einem Programmier-Modus zu erhalten, darf das System NICHT scharfgeschaltet sein!

### 3.1 Zugang zum Programmiermodus Lokal über das Bedienteil



In diesem Modus können Sie lokale Daten programmieren wie z.B. Namen von Tastaturfeldern, Gruppennamen, Gruppen, Benutzer, Sprachen etc.

1. Halten Sie die Tasten <CTRL> und <SCHARF> gleichzeitig 2 Sekunden lang gedrückt.

→ ANZEIGE: lokal Modus Kb 1 / Benutzer Name

Um diesen Modus zu verlassen, halten Sie die Taste <PROG> gedrückt

### 3.2 Zugang zum Programmier Modus Benutzer

Der Errichter kann Ihnen Zugang zum Benutzer Modus geben (Code). Damit ist es Ihnen möglich Benutzer Codes zu ändern, löschen oder zu ergänzen. Wenn Sie es benötigen kann Ihnen der Errichter auch Zugang zum Errichter Modus geben.

Drücken Sie die Taste <PROG>

→ Eingabe von Master Code (Default: 147258)

1. <ENTER>

### 3.3 Zugang zum Programmier Modus Errichter

Um Zugang zum Errichter-Modus zu erhalten, darf das System NICHT scharfgeschaltet sein.

1. Drücken Sie <PROG>

→ Eingabe von: Master-/Errichter-Pin-Code (Default: 258369)

2. <ENTER>



Wenn an dieser Stelle ein einzelner, langer Pfeifton ertönt und die Programm-LED nicht aufleuchtet, haben Sie mit Ihrem Code keinen Zugang zum PROGRAMMIERMODUS.

### 3.4 Verlassen eines Programmier Modus

Um einen beliebigen Programmiermodus zu VERLASSEN, drücken Sie die Taste <PROG> während 2 Sekunden.

## 3.5 Alarm stumm schalten (Signalhorn)

---

1. Geben Sie Ihren **PIN-Code** ein.
2. Drücken Sie <ENTER>

→ Die Anzeige <OK> erlischt, die Anlage ist nun unscharf geschaltet.

Der Alarm wird jederzeit angehalten und akustische Sirenen werden abgeschaltet. Ausgehende Signale werden unterbrochen. Dies ist dieselbe Prozedur wie das Unscharfschalten der Anlage.

## 3.6 Scharfschalten des Systems vor dem Verlassen

---

### Vorbereiten des Systems auf das Scharfschalten

Stellen Sie sicher, dass alle Zonenanzeigen aus sind. Alle Türen, Ausgänge und Fenster sind geschlossen, und die Bewegung im Schutzbereich ist eingeschränkt oder wird umgangen. Das System ist zur Scharfschaltung bereit. Die grüne Anzeige <OK> leuchtet auf. Wenn eine oder mehrere Zonenanzeigen aufleuchten, werden offene Zonen angezeigt.



---

#### Schließen Sie offene Zonen, oder schalten Sie diese ab.

Schalten Sie sämtliche Zonen ab, die Sie nicht schließen können. Die Anzeige <ABSCHALTEN> leuchtet auf und zeigt abgeschaltete Zonen an.

---



---

#### Warnung

Abgeschaltete Zonen sind nicht geschützt!

---

### System scharf schalten

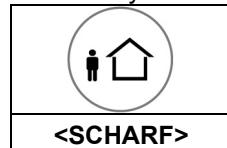
Bevor Sie das Gebäude verlassen, müssen Sie das System scharf schalten. Das Scharfschalten des Alarmsystems schaltet alle Melder in den scharf geschalteten Zonen ein. Geben Sie Ihren **PIN <CODE>** ein.

1. Drücken Sie <ENTER>, um das System scharf zu schalten.

→ Die Anzeige <SCHARF> leuchtet auf und zeigt somit an, dass das System scharf geschaltet ist.

### Schnellscharfschaltung (wenn aktiviert bei Installation)

Um das System sofort scharf zu schalten, drücken Sie <SCHARF>.



1. Drücken Sie <SCHARF>, um das System scharf zu schalten.

→ Die Anzeige <SCHARF> leuchtet auf, das System ist scharf geschaltet.



---

Während der Austritts-Verzögerungszeit ertönt ein Piepston der die ablaufende Zeit signalisiert und anzeigt, dass das System noch nicht scharf geschaltet ist und Sie auffordert, den Schutzbereich zu verlassen. Je nach Einstellung des Errichters können die Anzeigen nach einigen Sekunden erlöschen.

---

## 3.7 Scharfschalten des Systems wenn Personen anwesend

### Benutzte Tasten



#### System in Modus Anwesend scharf schalten

Diese Art der Scharfschaltung wird angewendet, wenn sich Personen im Schutzbereich aufhalten. Somit werden Bewegungen im Inneren vom System ignoriert.

1. Drücken Sie <ANWESEND>.
2. Geben Sie Ihren **PIN-Code** ein.
3. Drücken Sie <ENTER>
  - Die Anzeige <ANWESEND> blinkt und zeigt an, dass das System nun im Modus Anwesend scharf geschaltet ist.

#### Schnell-Anwesend-Scharfschaltung (wenn aktiviert bei Installation)

1. Drücken Sie <ANWESEND>, um das System scharf zu schalten.
  - Das System wird sofort scharf geschaltet.
  - Die Anzeige <ANWESEND> zeigt an, dass das System im Modus Anwesend scharf geschaltet ist.



Je nach Einstellung des Errichters können die Anzeigen nach einigen Sekunden erlöschen.

## 3.8 Anlage unscharf schalten



#### Anlage per Fernbedienung unscharf schalten

1. Drücken Sie Unscharf auf Ihrer Fernbedienung  
oder
1. Geben Sie Ihren **PIN-Code** ein.
2. Drücken Sie <ENTER>
  - Die Anzeige <SCHARF/ANWESEND> erlischt, die Anlage ist nun unscharf geschaltet.

Der Alarm wird jederzeit angehalten und akustische Sirenen werden abgeschaltet. Ausgehende Signale werden unterbrochen.

## 3.9 Partitionen scharf schalten

### Benutzte Tasten

	<b>PIN CODE</b>	
<b>&lt;SCHARF&gt;</b>	<b>PIN</b>	<b>&lt;ENTER&gt;</b>

Der Schutzbereich kann in zwei separate Partitionen gruppiert werden (A oder B). Die Anlage kann zum Nutzen des Bedieners so eingeteilt werden, dass z.B. in einem Geschäftsbereich die Büroräume vom Lager getrennt sind, oder die unterschiedlichen Räume in einem Wohnbereich, z.B. Wohnzimmer, Schlafzimmer, usw.

### Partition A oder B scharf schalten

1. Halten Sie <A> oder <B> zwei Sekunden lang gedrückt, um die gewünschte Partition SCHARF zu schalten.



Während der Austrittsverzögerung können Sie die Räume verlassen. Wenn Sie bleiben möchten oder nicht möchten, dass andere Personen die geschützten Räumlichkeiten betreten, können Sie die Eintritts-/Austrittsverzögerung durch Drücken der Taste <ENTER> abbrechen.



2. Das langsame Piepsen wird unterbrochen und die Partition wird sofort scharf geschaltet.  
→ Die Anzeige <SCHARF> wird aktiviert um anzuzeigen der Bereich ist aktiv.



Je nach Einstellung des Errichters können die Anzeigen nach einigen Sekunden erlöschen.

## 3.10 Zonen überbrücken (abschalten)

### Benutzte Tasten

	<b>ZONE Nr.:</b>	
<b>&lt;ABSCHALTEN&gt;</b>	<b>01...16</b>	<b>&lt;ENTER&gt;</b>

Schalten Sie sämtliche Zonen ab, die Sie nicht schliessen können. Sie können ausgewählte Zonen vor dem Scharfschalten abschalten. Diese Funktion wird auch verwendet, um eine fehlerhafte Zone, welche der Reparatur bedarf, zeitweise ausser Betrieb zu nehmen.

1. Um eine ausgewählte Zone abzuschalten, drücken Sie <ABSCHALTEN>.  
→ Die Anzeige Abschalten leuchtet auf und zeigt somit an, dass das System sich im Modus Abgeschaltet befindet.
2. Geben Sie die **Zonen-Nummer (z.B. 01, 05, 16)** für eine oder mehrere Zonen ein.
3. Drücken Sie <ENTER>  
→ Die Taste Abschalten leuchtet auf und zeigt abgeschaltete Zonen an.



Um das Abschalten von Zonen zu deaktivieren, drücken Sie <ABSCHALTEN>, geben sie die **Zonen-Nr. (z.B. 07, 13)** ein, dann drücken Sie <ENTER>

**Hinweis:** Unscharf schalten bedeutet, dass das Abschalten aller Zonen automatisch deaktiviert wird.

### 3.11 Verwenden eines Gongs

Ein Gong (Tages-Zone) ist ein Melder, der teilweise scharf geschaltet werden kann, wenn Sie sich zu Hause aufhalten, aber in einem anderen Teil des Gebäudes arbeiten. Er kann so programmiert werden, dass ein Summer ertönt, der einen Besucher anzeigt.

- Um den Gong-Modus freizuschalten, drücken Sie <♪>.
- Um die Tages- (Gong-) Zone zu deaktivieren, drücken Sie <♪>

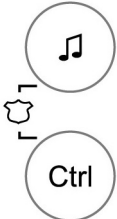
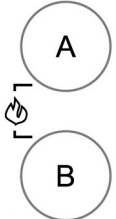
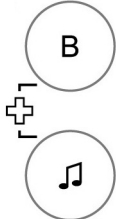
### 3.12 Ansteuern von Ausgängen und Geräten

Mit dem Tastenfeld haben Sie die Möglichkeit, externe Geräte anzusteuern, z.B. eine Klimaanlage oder Heizung. Um ein Gerät zu aktivieren oder zu deaktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie <CTRL>.
2. Drücken Sie die Nummer des Ausgangs. (Bis zu acht verschiedene Ausgänge können über das Tastenfeld angesteuert werden).
3. Drücken Sie <ENTER>
  - Dadurch werden ausgewählte Geräte aktiviert oder deaktiviert.
4. Drücken Sie <CTRL>.
5. Drücken Sie <ENTER>, um in den normalen Modus zurückzukehren.

### 3.13 Notalarm

Die Funktionen dieser drei Spezialtasten können von Ihrem Errichter gemäss Ihrer spezifischen Situation programmiert werden. Am häufigsten werden sie in einer Panik- Situation verwendet. Diese Alarmtasten sind:

		
<b>PANIK</b>	<b>FEUER</b>	<b>MEDIZIN</b>

Durch das gleichzeitige Drücken zweier Tasten kann ein Alarm erzeugt werden.

#### Auslösen eines Panikalarms

Drücken Sie gleichzeitig <♪> und <CTRL>.

#### Auslösen eines Brandalarms

Drücken Sie gleichzeitig <A> und <B>.

#### Auslösen eines Medizinalarms

Drücken Sie gleichzeitig <♪> und <B>.

## 3.14 Erzeugen einer Gefahr oder Bedrohung

Wenn Sie gezwungen sind, die Anlage im Falle einer Bedrohung unscharf zu schalten, müssen Sie den Bedrohungscode eingeben, bevor Sie den Benutzer-Code eingeben, um das automatische Wählgerät zu aktivieren. Der Bedrohungscode erweitert Ihren üblichen Code um eine Stelle. Wenn Ihr Code 345 und Ihr Bedrohungscode 8 lautet, wird Ihr Code durch die Eingabe von 8345 geändert. Der geänderte Bedrohungscode schaltet die Anlage auf normale Weise unscharf; gleichzeitig wird das Wählgerät (Modem) aktiviert, um unbemerkt ein 'Bedrohungsereignis' abzusetzen, ohne Verdacht zu erregen. (Detaillierte Information erhalten Sie bei Ihrem Errichter.)



### WARNUNG

Wenn diese Funktion installiert ist, muss sie nach der Installation vom Benutzer überprüft werden. Eine inkorrekte Programmierung kann unter Bedrohung zu gefährlichen Situationen führen.

## 3.15 Meldungen und Ereignisse

### 3.15.1 Lesen von Systemmeldungen

Alle Systemstörungen, die auftreten können, werden durch Meldungen angezeigt. Systemmeldungen werden automatisch angezeigt und sind in der nachfolgenden Tabelle aufgelistet. Lesen Sie die Meldung und rufen Sie den Service, sofern nötig.

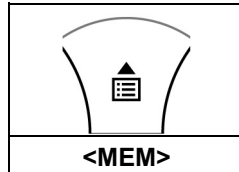
Meldung	Beschreibung – Aktion
Batterie schwach	Der Batteriestand ist niedrig (Ladegerät- oder Batteriestörung)
Netzausfall	Die Hauptstromversorgung ist abgeschaltet, oder es liegt ein Stromausfall vor.
Störung der Telefonleitung	Die Telefonleitung ist abgeschaltet oder unterbrochen
Funkgerät Batterie schwach	Tauschen Sie die Batterie des entsprechenden Geräts aus
Melderfehler überwachen	Funkmelder kommuniziert nicht
Zone Inaktivität Time-out	Während der erwarteten Zeit wurde in einer Zone keine Bewegung gemeldet
Modem Quittungsfehler	Kommunikationsausfall. Die Telefonleitung ist verfügbar, aber die Zentrale kann keine Kommunikation aufbauen.

Tab. 3 Systemmeldungen

### 3.15.2 Lesen von Störungsmeldungen

Eine Störung oder ein abnormales Ereignis wird durch eine Störungsmeldung und durch Aufleuchten der Störungsanzeige gemeldet.

#### Benutzte Taste:



#### Meldungen lesen

1. **Drücken** Sie die Taste <MEM>, um Meldungen und andere Ereignisse im Speicher auszulesen.

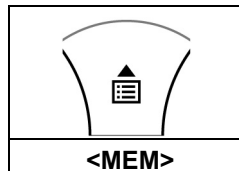
Meldung	Beschreibung – Aktion
Zone Sabotage	Sabotage einer bestimmten Zone
System Sabotage	Hauptschaltschrank offen oder von der Wand demontiert
Panik anstehend	Panikalarm per Funk ausgelöst (Fernbedienung)
Panik	Panikalarm über Tastenfeld ausgelöst
Feuer	Feueralarm über Tastenfeld ausgelöst
Medizin	Medizinalarm über Tastenfeld ausgelöst
Bedrohungscode verwendet	Bedrohungscode-Zahl von einem Benutzer unter Bedrohung gedrückt

Tab. 4 Störungsmeldungen

### 3.15.3 Anzeigen von Ereignissen im Speicher

Im Systemspeicher werden die aktuellsten Ereignisse gespeichert.

#### Benutzte Taste:



1. **Drücken** Sie die Taste <MEM>, um eine Ereignisliste anzuzeigen.
  - Das System zeigt das aktuellste Ereignis an.
2. Verwenden Sie die Pfeiltasten, um manuell zu scrollen.
  - Jeder Eintrag zeigt die Ereignisart, das Datum und die Zeit.
3. Drücken Sie <ENTER>, um den Auslesevorgang aus dem Speicher abubrechen .



Ist die Meldung länger als 16 Zeichen, scrollt sie automatisch.

## 4 System Einstellungen

### 4.1 Uhrzeit und Datum einstellen

---

Das Alarmsystem verfügt über eine interne Uhr, die verwendet werden kann, um den Alarm automatisch scharf oder unscharf zu schalten oder Ausgänge ein- oder auszuschalten. Sie wird außerdem verwendet, um über das LCD-Tastenfeld zu erkennen, wann Ereignisse im Speicher stattgefunden haben.



Uhrzeit und Datum müssen im **BENUTZER**-Modus geändert werden.

---

#### **Gehen Sie immer zuerst in den BENUTZER-Modus:**

1. Drücken Sie: <PROG>
2. Eingabe von: Master-/Benutzer-Pin-Code (Default: 147258)
3. Drücken Sie <ENTER>  
→ ANZEIGE: Klient: Benutzer

#### 4.1.1 Tag ändern

---

1. Drücken Sie <26>
2. <ENTER>
3. <2> <ENTER>
4. <1-7> <ENTER>  
→ 1-7 = aktueller Tag (1 = So, 2 = Mo bis 7 = Sa)

#### 4.1.2 Zeit ändern

---

1. Drücken Sie <26>
2. <ENTER>
3. <1> <ENTER>
4. <HHMM> <ENTER>  
→ HH = Stunde im 24-Std.-Format und MM = Minuten

#### 4.1.3 Datum ändern

---

1. Drücken Sie <26>
2. <ENTER>
3. <3> <ENTER>
4. <DDMMYY> <ENTER>  
→ DD = 1-31 aktuelles Datum, MM = Monat 1-12, YY = Jahr 00-99

### 4.2 LCD-Hintergrundbeleuchtung ändern

---

#### **LCD-Hintergrundbeleuchtung erhellen**

- Indem Sie die Taste <CTRL> gedrückt halten und die Pfeiltaste <LINKS> wiederholt drücken, können Sie die LCD-Hintergrundbeleuchtung auf ein Maximum erhellen.

#### **LCD-Hintergrundbeleuchtung abdunkeln**

- Indem Sie die Taste <CTRL> gedrückt halten und die Pfeiltaste <RECHTS> wiederholt drücken, können Sie die LCD-Hintergrundbeleuchtung auf ein Minimum reduzieren.



## 4.3 Hintergrundbeleuchtung des Tastenfelds ändern

### Hintergrundbeleuchtung des Tastenfelds erhellen

- Indem Sie die Taste <CTRL> gedrückt halten und die Pfeiltaste <AUF> wiederholt drücken, können Sie die Hintergrundbeleuchtung des Tastenfelds auf ein Maximum erhellen.

### Hintergrundbeleuchtung des Tastenfelds reduzieren

- Indem Sie die Taste <CTRL> gedrückt halten und die Pfeiltaste <AB> wiederholt drücken, können Sie die Hintergrundbeleuchtung des Tastenfelds auf ein Minimum reduzieren.

## 4.4 Lautstärke des eingebauten Summers ändern

- Halten Sie die Taste <CTRL> gedrückt.
- Indem Sie zusätzlich die Taste 'A' wiederholt drücken, können Sie die Summerlautstärke erhöhen.
- Indem Sie zusätzlich die Taste 'B' wiederholt drücken, können Sie die Summerlautstärke reduzieren.

## 4.5 Codes ändern oder hinzufügen

### 4.5.1 Code ändern

#### Gehen Sie in den BENUTZER-Modus:

1. Drücken Sie: <PROG>
2. Eingabe von: Master-/Benutzer-Pin-Code (Default: 147258)
3. Drücken Sie <ENTER>
  - ANZEIGE: Klient: Benutzer

#### Code ändern:

1. Drücken Sie <1>
2. Drücken Sie <ENTER>
3. Drücken Sie <1> (<1> Master Code, <2>...<100> den Code den man ändern will oder nach rechts scrollen)
4. Drücken Sie <ENTER>



Verwenden Sie die Zifferntasten zur Eingabe Ihres neuen Master-Codes.  
Der Code kann aus einer beliebigen Kombination von 1 bis 6 Zeichen bestehen.

5. Code eingeben
6. Drücken Sie <ENTER>, um Ihren neuen Code zu speichern.
  - Der neue Code wird angezeigt . 1 langer Piepston zeigt einen nicht akzeptierten Code an.
7. Drücken Sie <PROG> und < ENTER >, um den Modus Benutzer-Code programmieren zu verlassen.



#### WARNUNG

Es wird empfohlen, einen aus mehreren Zeichen bestehenden Code zu verwenden.

## 4.5.2 Benutzer-Code hinzufügen oder ändern

---

### Gehen Sie in den BENUTZER-Modus:

1. Drücken Sie: <PROG>
2. Eingabe von: Master-/Benutzer-Pin-Code (Default: 147258)
3. Drücken Sie <ENTER>  
→ ANZEIGE: Klient: Benutzer

### Code ändern:

1. Drücken Sie <1>
2. Drücken Sie <ENTER>
3. Drücken Sie <X> ('<X> = Benutzer-Nummer (2 bis 100)
4. <ENTER>
5. Code mit den Zifferntasten ändern oder hinzufügen
6. <ENTER>  
→ Wenn bereits ein Code besteht, wird dieser angezeigt.
7. Verwenden Sie die Zifferntasten zur Eingabe Ihres neuen Codes. Der Code kann aus einer beliebigen Kombination von **1 bis 6** Zeichen bestehen. Das Eingeben eines neuen Codes löscht den alten Code.
8. Drücken Sie <ENTER>, um Ihren neuen Code zu speichern.
9. Wiederholen Sie diese Schritte für alle Benutzer.
10. Drücken Sie <PROG> für zwei Sekunden, um den lokalen Programmier-Modus zu verlassen.

## 4.5.3 Benutzer-Code löschen

---

### Gehen Sie in den BENUTZER-Modus:

1. Drücken Sie: <PROG>
2. Eingabe von: Master-/Benutzer-Pin-Code (Default: 147258)
3. Drücken Sie <ENTER>  
→ ANZEIGE: Klient: Benutzer

### Code löschen:

1. Drücken Sie <1>
2. Drücken Sie <ENTER>
3. Drücken Sie <X> ('<X> = Benutzer-Nummer (2 bis 100)  
→ Der Code wird angezeigt.
4. <ENTER>
5. Drücken Sie <CTRL> & <0>, um den Benutzer-Code zu löschen.
6. Drücken Sie <ENTER>, um die Änderung zu **speichern**.
7. Drücken Sie <PROG> für zwei Sekunden, um den Programmier-Modus zu verlassen.

## 5 Fernbedienung

### 5.1 Verwenden der Fernbedienung

Wenn Sie das System auf eine sehr einfache Weise verwenden wollen, können Sie alle Funktionen mit der Fernbedienung ausführen. Die Fernbedienung ist ein Funkgerät. Das System kann bis zu 16 Fernbedienungen verwalten, sofern alle 5 Kanäle jeder Fernbedienung programmiert sind.

Je nach Umgebung kann die Funktionsdistanz zwischen einer Fernbedienung und einer Zentrale zwischen 20 und 200 m betragen.



Feste Wände oder Stahl bzw. Beton können die Funktionsdistanz verringern.

Die Fernbedienung IRC60 ist wasserfest und kann auch im Bad verwendet werden.

Bei jeder Verwendung (Übertragung) wird ein Informationssignal hinsichtlich des restlichen Batteriezustands gesendet. Wenn der Batterieladestand niedrig ist, wird dies auf dem Display der Zentrale angezeigt.



#### WARNUNG

#### Verlust einer Fernbedienung:

Wenn eine Fernbedienung verloren oder gestohlen wird, muss der entsprechende Benutzer aus dem System entfernt werden. Dies kann durch den Errichter erfolgen.

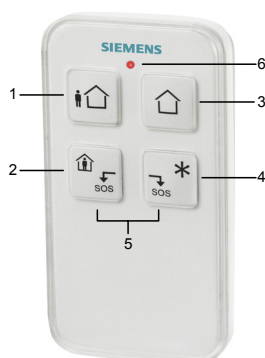


Fig. 1 Fernbedienung IRC60

#### Tastenfunktionen

Nr.	Symbol	Taste-Anzeige	Beschreibung
1		<SCHARF>	Scharfschaltung, oder externes System aktiviert (ein)
2		<ANWESEND>	Nur Internes System aktiviert
3		<UNSCHARF>	System deaktivieren (aus)
4		<*>	Zusätzliche Funktion. Mit dieser Taste kann ein Ausgang direkt angesteuert werden, z.B. Licht, Garagentor, usw.
5		<SOS>	PANIK/ SOS. Gleichzeitiges Drücken der Tasten 2 und 4 für mehr als 2sec aktiviert die PANIK-Funktion.
6		<LED>	Leuchtet bei Übertragung auf

Tab. 5 Beschreibung der Tasten und Anzeigen

## 6 Zusammenfassung der Hauptfunktionen

Die Hauptfunktionen des Systems sind in der nachfolgenden Tabelle aufgelistet.

Funktion	Tasten	Beschreibung	Hinweise
Scharf - komplett oder Partition	<CODE> & ◀	Kompletter Alarm wird ausgelöst	
Scharf Komplett	<SCHARF>	Kompletter Alarm wird ausgelöst	Nur falls vom Errichter freigeschaltet
Unscharf schalten bei Verlassen	<SCHARF>	Schaltet das System während der Austrittsverzögerung unscharf	Nur wenn langsame Pfeiftöne ertönen
Unscharf	<CODE> & ◀	Schaltet das System unscharf	Hält Alarme an
Partition scharf	<A> oder <B>	Schaltet Partition A oder B scharf	Drücken Sie A oder B während 2 Sekunden, um die betreffende Partition scharf zu schalten – nur falls vom Errichter freigeschaltet
Scharf Anwesend	<ANWESEND> & <CODE> ◀	Löst einen partiellen Alarm aus, wenn der Benutzer zu Hause ist	Nur falls vom Errichter freigeschaltet
Scharf Anwesend	<ANWESEND>	Löst einen partiellen Alarm aus, wenn der Benutzer zu Hause ist	
Unscharf Anwesend	<CODE> & ◀	Schaltet das System unscharf	
Unscharf Anwesend	<ANWESEND>	Schaltet das System unscharf	
Abschalten	<ABSCHALTEN> & Zone# ◀	Abschalten der Zone #	Wiederholt die Schritte zum Wiedereinschalten von Zonen
Panik auslösen	<P> & <CTRL>	Aktiviert Notalarm	2 Sekunden lang gleichzeitig drücken
Medizinalarm auslösen	<P> & <B>	Aktiviert Notalarm	2 Sekunden lang gleichzeitig drücken
Feueralarm auslösen	<A> & <B>	Aktiviert Notalarm	2 Sekunden lang gleichzeitig drücken
Speicher	Pfeiltaste <AUF>	Ereignisliste im Speicher wird angezeigt. ◀ Abbruch des Auslesevorgangs aus dem Speicher	Zeigt Ereignisse an und scrollt nach 2,5 Sek. automatisch weiter. (Manuelles Scrollen mit Pfeiltasten)
Gong ein-/ausschalten	<P>	Gongfunktion ein-/ausschalten	Hält die Taste 2 Sek. um zu wechseln. Nur falls vom Errichter freigeschaltet
Steuerung	<CTRL> & Device# ◀	Ausgänge und Geräte aktivieren oder deaktivieren	<CTRL> 2 Sekunden gedrückt halten
Benutzer-Codes ändern oder hinzufügen	<PROG> & <Master CODE> ◀	Aktivieren des Programm-Modus zum Ändern oder Hinzufügen von Benutzer-Codes	
Tastenfeld kundenspezifisch anpassen	<CTRL> & Pfeiltaste <LINKS>	Geht in den lokalen Programm-Edit-Modus	<CONTROL> und <SCHARF> gleichzeitig für 2 Sek. gedrückt halten
LCD-Hintergrundbeleuchtung erhellen	<CTRL>&<ANWESEND><	<CTRL< gedrückt halten und <ANWESEND> mehrmals drücken, um die Beleuchtungsintensität zu erhöhen	
LCD-Hintergrundbeleuchtung reduzieren	<CTRL>&<ABSCHALTEN<	<CTRL< gedrückt halten und <ABSCHALTEN> mehrmals drücken, um die Beleuchtungsintensität zu reduzieren	
Hintergrundbeleuchtung des Tastenfelds erhellen	<CTRL> & Pfeiltaste <AUF>	<CTRL< gedrückt halten und <AUF> mehrmals drücken, um die Beleuchtungsintensität zu erhöhen	
Hintergrundbeleuchtung des Tastenfelds reduzieren	<CTRL> & Pfeiltaste <AB>	<CTRL< gedrückt halten und <AB> mehrmals drücken, um die Beleuchtungsintensität zu reduzieren	
Summerton-Lautstärke erhöhen	<CTRL> & <A>	<CTRL< gedrückt halten und <A> mehrmals drücken, um die Lautstärke des Summtons zu erhöhen	
Summerton-Lautstärke reduzieren	<CTRL> & <B>	<CTRL< gedrückt halten und <B> mehrmals drücken, um die Lautstärke des Summtons zu reduzieren	

Tab. 6 Zusammenfassung der Funktionen



Wenn eine Aktion inkorrekt gestartet wurde, drücken Sie <ENTER> ◀, um abzubrechen und in den vorherigen Modus zurückzukehren.  
In die Grundstellung gelangen sie durch drücken von <PROG> für 2 sec.

# 7 Index

---

## A

Alarm 10  
 Alarm unterbrechen 10  
 Anwesend Scharfschalten 11  
 Anzeigen 8  
 Ausgewählte Zone abschalten 12  
 Auslesevorgang anhalten 15  
 Austrittverzögerung 12

## B

Batterie schwach 14  
 Bedrohung 14  
 Bedrohungscode verwendet 15  
 Bedrohungscode 14  
 Benutzer Code ändern 18  
 Benutzer Code löschen 18

## D

download 5

## E

Exit to previous mode 20  
 Externe Geräte steuern 13

## F

Fernbedienung 19  
 Fernbedienung Tasten 19  
 Feuer 15  
 Feuersalarm auslösen 13  
 Function Summary 20  
 funkgerät Batterie schwach 14

## G

Gefahr 14  
 Gong 13

## I

Installer program mode 9

## L

LCD Beleuchtung 16

## M

Master Code ändern 17  
 Medizin 15  
 Medizinalarm auslösen 13  
 Melderfehler überwachen 14  
 Modem Quittung Fehler 14

## N

Netzausfall 14

## P

Panik 13, 15  
 Panik ausstehend 15  
 Panikalarm auslösen 13  
 Partition A oder B scharf 12

## S

Störungsanzeige 15  
 System mit Fernbedienung unscharf schalten 11  
 System Sabotage 15  
 System scharfschalten 10  
 Systemmeldungen 14  
 Systemspeicher 15

## T

Tastatur Layout 7  
 Tastatur LED 17  
 Telefonleitungs-Störung Line Failure 14

## V

Vorbereiten Scharfschaltung 10

## Z

Zone Inaktivität Time-out 14  
 Zone Sabotage 15

